DZIENNIK TARYF

POCZTOWYCH, TELETECHNICZNYCH I RADJOKOMUNIKACYJNYCH

WYDAWANY PRZEZ MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

Rok II. | **Warszawa, dnia 28 marca 1934 r.** | **Nr. 3.**

TREŚĆ:

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW:

8

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 24 lutego 1934 r.

w sprawie zmiany taryfy pocztowej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z r. 1933 Nr. 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W taryfie pocztowej, ogłoszonej w części pierwszej załącznika do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 19 maja 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 40, poz. 317) wprowadza się następujące zmiany:

W rozdziale IX „opłaty za świadczenia dodatkowe":

a) w pozycjach 1), 2), 3) i 9) w kolumnie „Obrót wewnętrzny" liczbę „50" zastępuje się liczbą „30";

b) w pozycjach 10) i 11) w kolumnie „Obrót wewnętrzny" liczbę „100" zastępuje się liczbą „60";

c) w pozycjach 12) lit. a) i c) i 15) lit. a) i b) w kolumnie „Obrót wewnętrzny" liczbę „80" zastępuje się liczbą „60";

d) w pozycji 35) liczbę „50" zastępuje się liczbą „30";

e) pozycję 8) skreśla się, natomiast po pozycji 22) dodaje się nową pozycję „22 a)" o następującem brzmieniu:

„22 a). Za zawiadomienie nadawcy, któremu adresatowi doręczono paczkę . . . . 50 gr".

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1934 r.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **Kaliński**

9

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 14 marca 1934 r.

w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy paczkowej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. Nr. 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W zagranicznej taryfie paczkowej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 20 grudnia 1933 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr. 2, poz. 8) wprowadza się następujące zmiany:

Stronica taryfy:

23. Aden, w kol. 7 skreśla się odsyłacze „*)" przy liczbach 1000, a w uwagach skreśla się wyrazy: „*) Do Kamaran i Perim — tylko do 50 fr."

30. Albanja, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „7.35", odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „11.20" i „14.75".

31, 33, 35. Ameryka, w kol. 6 pod liczbami „115 — 122, 40" dodaje się ustęp:

„Przy	D	75
D + Op		200
Przy	D	105
D + Op		180"

38. Argentyna, lit. a), droga przewozu 2, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „13.05" odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „19.15" i „25.25".

43. Australja, w kol. 5 liczbę „1" zastępuje się liczbą „2".

49. Bermudy, w kol. 8 skreśla się zdanie: „Za paczki bez podanej wartości nie przyjmuje się odpowiedzialności".

48 i 50. Boliwja, lit. a) treść kol. 3 i 4 otrzymuje następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
„1	4.40
5	7.50
10	11.70
15	15.15
20	19.45„

lit. b) w kol 4 liczby „3.75", „5.35" i „8.25" zastępuje się kolejno liczbami: „4.20", „7.10" i „11.00'.

58, 59, 60 i 61. Chiny, lit. A „Urzędy chińskie" kol. 1 — 5 włącznie otrzymują następujące brzmienie:

1	2	3	4	5
A. URZĘDY CHIŃSKIE*)				
a) Do wszystkich miejscowości z wyjątkiem położonych w prowincji Yunnan, Jehol, w Mandżurji i na terytorjum Kwantung (Kwanto — Shou).	1. Niemcy, Szwajcarja, Francja	1 5 10	3.95 6.45 11 75	2 f. a.
	2. Niemcy (Hamburg)	1 5 10	3.55 5.85 10.00	1 f. a.
b) Do miejscowości położonych w prowincji Jehol, w Mandżurji, z wyjątkiem urzędów japońskich i na terytorjum Kwantung (Kwanto-Shou).	1. Niemcy, Szwajcarja, Francja (Marseille) Japonja	1 5 10	5.15 8.15 14.50	2 f. a.
	2. Niemcy, okręty niem. Dairen	1 5 10	3.95 6.55 11.35	1 f. a.
c) Do miejscowości położonych w prowincji Yunnan.	Gdańsk Anglja	1 3 5 10²)	5.00 7.30 8.30 15.50	1 f. a.

74. Erytrja, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczbę „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „9.75" odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „14.65" i „19.55".

116. Irak, droga przewozu 3. W kol. 4 liczby „5.15", „10.45", „10.95" i „20.40" zastępuje się kolejno liczbami: „4.65", „8.45", „8.95" i „16.40".

128. Kanada, droga przewozu 2. W kol. 3 liczbę „6.8" zastępuje się liczbą „10", a w kol. 4 liczbę „14.05" zastępuje się liczbą „14.40".

139 i 141. Kongo francuskie, w kol. 7 skreśla się „1000 ²)"; w uwagach skreśla się ustęp: „2) Paczki wartościowe tylko do: Bambari, Bangui, Brazzaville, Pointe-Noire".

140. Korsyka, w kol. 3, droga przewozu 2, pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „5.80", odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „8.95" i „11.75".

144. Libja, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „7.85" odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się liczby „11.95" i „15.75".

154. Maroko, III lit. a) w kol. 4 liczby „3.10", „5.20", „6.70" i „11.70" zastępuje się kolejno liczbami „3.05", „4.05", „6.50" i „11.05"; w kol. 4 lit. b) liczby „3.30", „5.60", „7.30" i „12.60" zastępuje się kolejno liczbami „3.25", „5.50", „7.10" i „12.00".

162. Norwegja, droga przewozu 3, w kol. 4 liczby „1.90", „3.45", „5.60", „9.60" i „13.10" zastępuje się kolejno liczbami: „1.70", „3.00", „5.25", „8.60" i „11.60".

166. Nyasaland, droga przewozu 2, w kol. 4 liczbę „4.20" zastępuje się liczbą „4.00".

174. Panama, droga przewozu 1, w kol. 3 pod liczbą „10.00" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 liczbę „6.75" zastępuje się: liczbą „7.50", a pod nią — odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „11.40" i „15.15".

176. Papua, w kol. 4 liczby „11.20" i „16.70" zastępuje się kolejno liczbami „10.60" i „15.65".

177. Paragwaj, w kol. 8 pod literami „W, Z" umieszcza się uwagę o następującem brzmieniu:

„Urzędami pośredniczącemi w wymianie paczek do Paragwaju są: Assomption, Encarnacion, Pilar i Concepcion.

Paczki należy adresować:

Encarnacion, (Paraguay) via Buenos Aires.
Pilar (Paraguay) via Buenos Aires.
Concepcion (Paraguay) via Buenos Aires.
Assomption (Paraguay) via Buenos Aires.

Zakres działania urzędów pośredniczących rozciąga się na następujące miejscowości:

Encarnacion:
Bobi
Carmen del Parana
Capitan Meza
Colonia Hohenau
Coronel Bogado
Fram
Herrera Vega
Jesús y Trinidad
San Cosme
San Pedro del Parana

Pilar:
Humaitá
Laureles
Pedro Gonzales
San Juan Neembucú
Tacuaras

Concepcion:
Bella Vista
Belén
Capitan Bado
Horqueta
Loreto
Pedro Juan Caballero

Assomption:
Pozostałe miejscowości Paragwaju".

180. Persja, lit. e) w kol. 4 liczby „5.50", „10.70" i „21.20" zastępuje się kolejno liczbami „5.00", „8.70" i „17.20"; lit. f) w kol. 4 liczby „5.75", „11.10" i „23.25" zastępuje się kolejno liczbami „5.25", „9.10" i „19.25"; lit. g) w kol. 4 liczby „6.20" i „11.80" zastępuje się kolejno liczbami „5.70" i „9.80".

184 i 185. Reunion, w kol. 3 skreśla się odsyłacz „*)" przy liczbie „15" i „20", w uwagach skreśla się ustęp: „*) Paczki ponad 10 do 20 kg tylko do St. Dénis i Pointe des Galets".

186. Rodezja, lit. a) droga przewozu 3, w kol. 4 liczbę „4.40" zastępuje się liczbą „4.20"; lit. b), droga przewozu 2, w kol. 4 liczbę „3.75" zastępuje się liczbą „3.55".

190. Salvador, w kol. 4 liczby „14.60" i „19.35" zastępuje się kolejno liczbami „13.25" i „17.50".

198. Somali włoskie i Oltre Giuba, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „10.45", odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się liczby „15.65" i „20.85".

204. Syrja, Liban i obszar Latakja, lit. A. „Paczki pocztowe", droga przewozu 1, pod licz-

a w kol. 4, pod liczbą „9.05" odpowiednio do liczb w kol. 3, dopisuje się kolejno liczby „13.65" i „17.85".

216. Szwecja, droga przewozu 1, w kol. 4 liczby „12.30" i „17.30" zastępuje się liczbami „10.30" i „13.80"; droga przewozu 2, w kol. 4 liczby „10.80" i „15.30" zastępuje się liczbami „8.80" i „11.80".

220. Tunis, droga przewozu 2, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „7.85" odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „11.95" i „15.75".

222. Turcja, lit. A, „Paczki pocztowe", część I, droga przewozu 3, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „8.35", odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „12.65" i „16.95"; część II, droga przewozu 3, w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „8.85" odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno „13.15" i „17.45"; w kol. 8 w ust. ostatnim po wyrazie „Mugla" dodaje się wyraz „Milâs".

228. Watykan, lit. A, „Paczki pocztowe" kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

3	4
1	2.05
5	3.25
10	5.85
15	8.95
20	11.75

234. Włochy, lit. A, „Paczki pocztowe" w kol. 3 pod liczbą „10" dodaje się kolejno liczby „15" i „20", a w kol. 4 pod liczbą „5.85", odpowiednio do liczb w kol. 3 dodaje się kolejno liczby „8.95" i „11.75".

235. Wielka Brytanja, w kol. 8 przed lit. „Z" dodaje się lit. „W".

241. Wybrzeże Kości Słoniowej, w uwagach po wyrazie „Ougadougou", dodaje się wyraz „Oumé".

280 i 281. Nigerja, w Spisie urzędów, biorących udział w wymianie paczek do 10 kg, dodaje się po wyrazie „Calabar" — wyraz „Damaturu *)", po wyrazach „Ikot Ekpene *)" — wyraz „Ilaro *)", po wyrazie „Lokoja *)" — „Maiduguri *)", po wyrazie „Minna *)" — wyraz „Nembe *)" i „Obrubra *)", po wyrazie „Oyo *)" „Potiskum *)".

306. Wybrzeże Złote, w Spisie urzędów, biorących udział w wymianie paczek do 10 kg. oraz paczek z podaną wartością, po wyrazie „Asamankese *)" dodaje się wyraz „Ashanti".

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **Kaliński**

10

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 28 lutego 1934 r.

o wprowadzeniu druku płatnego dla przekazów telegraficznych w obrocie zagranicznym.

Na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 3-go czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 63, poz. 841), zarządzam co następuje:

§ 1. Wprowadza się druk płatny dla przekazów telegraficznych w obrocie zagranicznym: „Zawiadomienie o nadaniu przekazu telegraficznego — Avis d'émission d'un mandat télégraphique".

§ 2. Wartość wymienionego druku oznacza się na 3 gr.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1-go kwietnia 1934 r.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **Kaliński**

11

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 1 marca 1934 r.

o częściowej zmianie taryfy telefonicznej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z roku 1933 Nr. 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W taryfie telefonicznej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 19 maja 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 40, poz. 317), częściowo zmienionej rozporządzeniami Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 3 lipca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 55, poz. 422), z dnia 22 września 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 80, poz. 572), z dnia 22 grudnia 1933 r. (Dz. T. p. t. i r. Nr. 2, poz. 4), z dnia 12 stycznia 1934 r. (Dz. T. p. t. i r. Nr. 1, poz. 4) i z dnia 15 lutego 1934 r. (Dz. T. p. t. i r. Nr. 2, poz. 5) wprowadza się uzupełnienia i zmiany następujące:

1) w § 2, po ustępie f), dodaje się dwa nowe ustępy g), h) o treści następującej:

„g) aparatu szeregowego głównego w instalacji zawierającej od 3 do 10 aparatów . . . . zł. 60.—

h) aparatu szeregowego dodatkowego:

1) w tym samym lokalu, co aparat główny szeregowy . . . . . zł. 60.—

2) w innym lokalu, lecz w tym samym budynku . . . . zł. 75.—

3) w innym budynku na tej samej posesji . . . . zł. 60.—

Nadto za każde rozpoczęte 50 m użytego kabla poza lokalem, gdzie został zainstalowany aparat szeregowy główny . . . . . . zł. 85.— oraz zwrot wartości nowoużytych słupów i zwrot kosztów ich transportu".

2) W § 8 ustęp b) otrzymuje następujące brzmienie:

b) opłaty abonamentowe dla sieci automatycznych posiadających liczniki.

Abonenci sieci miejscowych: Cieszyna, Częstochowy, okręgu Gdyni, Inowrocławia, Radomia, Krakowa i Poznania opłacają:

I. Stałą opłatę abonamentową miesięcznie, zależnie od rodzaju posiadanego aparatu, a mianowicie:

Wyszczególnienie aparatów			Aparat główny (linja główna)	Aparat dodatkowy: konserwowany przez Zarząd P. i T.	Aparat dodatkowy: konserwowany przez abonenta	Aparat główny szeregowy	Aparat dodatk. szeregowy: konserwowany przez Zarząd P. i Z.	Aparat dodatk. szeregowy: konserwowany przez abonenta
poz.	sieci	miesięczny kontyngent rozmów	60	30	20	60	30	20
			zł	zł	zł	zł	zł	zł
1	Cieszyn	a) opłata podstawowa . . .	5,—	2,50	1,50	5,—	3,75	2,75
		b) opłata za obowiązkowy kontyngent rozmów.	4,80	2,40	1,60	4,80	2,40	1.60
		Razem . . .	9,80	4,90	3,10	9,80	6,15	4,35
2	Częstochowa, Okręg Gdyni, Inowrocław, Radom	a) opłata podstawowa . . .	8,—	4,—	2,50	8,—	6,—	4,50
		b) opłata za obowiązkowy kontyngent rozmów.	4.80	2,40	1,60	4,80	2,40	1,60
		Razem . . .	12,80	6,40	4,10	12,80	8,40	6,10
3	Kraków, Poznań	a) opłata podstawowa . . .	9,—	4,50	3,—	9,—	7,—	5,—
		b) opłata za obowiązkowy kontyngent rozmów.	6,—	3,—	2,—	6,—	3,—	2,—
		Razem . . .	15,—	7,50	5,—	15,—	10,—	7,—

II. Opłatę zmienną, zależnie od ilości przeprowadzonych w ciągu miesiąca rozmów miejscowych ponad ustalony kontyngent.

Opłata za każdą rozmowę miejscową ponad ustalony kontyngent, bez ograniczenia czasu trwania rozmowy, wynosi dla sieci wymienionych w pozycji 1 i 2 . . . . 0,08 zł., a dla sieci wymienionych w pozycji 3 . . . . . . 0,10 zł.

Ilość rozmów obliczana jest miesięcznie na podstawie wskazań liczników. Od ilości rozmów, wykazanych przez licznik, potrąca się na korzyść abonenta rabat w wysokości 5%. Jeżeli abonent posiada kilka połączeń (linij) głównych, wprowadzonych do jednej i tej samej centralki lub do jednego urządzenia szeregowego, to opłatę zmienną oblicza się za ogólną ilość rozmów przeprowadzonych łącznie na wszystkich połączeniach głównych, przyczem za kontyngent przyjmuje się sumę kontyngentów przypadających łącznie na wszystkie połączenia główne i wszystkie aparaty dodatkowe, załączone do centralki, lub wszystkie aparaty dodatkowe szeregowe.

Sieć miejscową okręgu Gdyni tworzą centrale automatyczne: Gdynia, Chylonja, Oksywie i Orłowo Morskie.

Opłaty wstępne od abonentów przyłączonych do każdej z central automatycznych, tworzących sieć miejscową okręgu Gdyni, pobiera się na ogólnych zasadach według grupy, do której dana centrala została zaszeregowana na podstawie rzeczywistej ilości stacyj abonentowych załączonych do tej centrali, przyczem miejscowość Oksywie z terenami położonemi w promieniu 1,5 km od punktu węzłowego, w którym zbiegają się przewody abonentów Oksywia, zalicza się do pierwszej strefy".

3) W § 28, w ustępie trzecim, skreśla się słowa: „aparatów telefonicznych szeregowych".

4) W § 31, w ustępie ósmym, po słowie „by" dodaje się słowa: „na sieciach z obsługą ręczną"; w końcu ustępu jedenastego dodaje się nowe zdanie o treści następującej: „Opłaty za bezpośrednie połączenie dwóch punktów na sieciach z taryfą licznikową podane są w § 21 w ustępie trzecim"; w ustępie czternastym, po słowie „by" dodaje się słowa: „na sieciach z obsługą ręczną".

5) W § 32, w ustępie trzecim, skreśla się słowa: „z wyjątkiem urządzeń szeregowych".

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1934 r. z wyjątkiem postanowień zawartych w § 1 punkcie 2, dotyczących opłat abonamentowych dla Krakowa, które wchodzą w życie z dniem 1 maja 1934 r.

Minister Poczt i Telegrafów:
(—) **Kaliński**

12

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 14 marca 1934 r.

w sprawie uzupełnienia rozporządzenia z dnia 29 grudnia 1933 roku o opłatach za przesyłki lotnicze.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z r. 1933 Nr. 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 29 grudnia 1933 roku o opłatach za przesyłki lotnicze (Dz. T. p. t. i r. Nr. 1, poz. 3) rozdział II „Przesyłki listowe" uzupełnia się nowym ustępem końcowym o następującem brzmieniu:

„E. Australja.

1. Australja ląd				
a) pocztą lotniczą do Australji	za każde 5 g.	1	00	Par avion Athinai
b) pocztą lotniczą do Australji i w Australji	za każde 5 g.	1	60	Par avion Athinai et Perth-Adelaide
2 Nowa Zelandja	za każde 5 g.	1	60	„ „
3. Nowa Kaledonja	za każde 5 g.	1	60	„ „
4. Nowe Hebrydy	za każde 5 g.	1	60	„ „

§ 2. Rozporządznie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Poczt i Telegrafów:
(—) **Kaliński**

Kursy przeliczania kwot przekazowych w obrocie zagranicznym.

Przy przyjmowaniu przekazów pocztowych w obrocie zagranicznym należy stosować następujące kursy przeliczania:

od dnia 21 lutego:

100 koron czeskich . . . = 23 zł.
100 „ duńskich . . . = 125 „
100 „ norweskich . . = 140 „
100 „ szwedzkich . . = 144 „
1 funt szterling . . . . = 28 „

od dnia 28 lutego:

1 funt szterling . . . = 27,50 zł.
100 lirów włoskich . . . = 47.— „

Nr. PZ 503 z dnia 26 lutego 1934 r.

Adres Redakcji i Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW.
Warszawa, Plac Napoleona Nr. 8, II p.,
Administracja — pokój Nr. 1, telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 146. Redakcja — pokój Nr. 27a, telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 112, lub 310.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej w Warszawie. 69225.

Cena Nr. 3 — 80 gr.

Kursy przeliczania kwot przekazowych w obrocie zagranicznym.

Przy przyjmowaniu przekazów pocztowych w obrocie zagranicznym należy stosować następujące kursy przeliczania:

od dnia 21 lutego:

100 koron czeskich . . . = 23 zł.
100 „ duńskich . . . = 120 „
100 „ norweskich . . . = 140 „
100 „ szwedzkich . . . = 144 „
1 funt szterling . . . = 28 „

od dnia 28 lutego:

1 funt szterling . . . = 27.50 zł.
100 lirów włoskich . . . = 47.— „

Nr. PZ. 503 z dnia 26 lutego 1934 r.

Adres Redakcji i Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW.
Warszawa, Plac Napoleona Nr. 8, II p.
Administracja — pokój Nr. 1, telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 146. Redakcja — pokój Nr. 27a, telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 112, lub 310.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej w Warszawie. 69225